



NA WSOKOŚCI WASZYCH OCZEKIWAŃ

PODNOŚNIK
PRZEDNI

MXR05N
MXR08N

Instrukcja obsługi

**Uważnie przeczytać przed użytkowaniem
przedniego podnośnika MX**

Droży Państwo,

Dziękujemy za okazane nam zaufanie i mamy nadzieję, że podnośnik przedni MX spełni wszelkie oczekiwania.

Kilkanaście minut przeznaczonych na zapoznanie się z tą instrukcją pozwoli Państwu w pełni wykorzystać funkcjonalność przedniego podnośnika MX, zadbać o jego długotrwałość i zapewnić bezpieczną obsługę maszyny.

Instrukcja obsługi przedniego podnośnika, którą Państwo w tej chwili czytają, jest istotnym dokumentem – należy go przechowywać w bezpiecznym miejscu do późniejszego wglądu. Instrukcję należy załączyć do maszyny w przypadku jej oddania innemu użytkownikowi lub odsprzedaży.

Ilustracje i dane techniczne zamieszczone w tym dokumencie mogą odbiegać od posiadanego przez Państwa modelu podnośnika. Warunki użytkowania nie ulegają jednak zmianie.

SPIIS TREŚCI

1. ZASADY BEZPIECZEŃSTWA	4
2. WARUNKI UŻYTKOWANIA	5
3. NAKLEJKI BEZPIECZEŃSTWA	6
4. PŁYTKA ZNAMIONOWA	6
5. OPIS	7
6. USTAWIENIE PODNOŚNIKA PRZEDNIEGO W POZYCJI PRACY	8
7. SPRZĘGANIE NARZĘDZIA PRZEDNIEGO	10
8. ROZPRZĘGANIE NARZĘDZIA PRZEDNIEGO	11
9. USTAWIENIE PODNOŚNIKA PRZEDNIEGO W POZYCJI PRZEWOZU	12
10. NAPĘD PRZEDNI WOM Z PRZEKŁADNIĄ DOLNĄ*	14
11. TRÓJKĄT MOCUJĄCY*	15
12. POMOCNICZA LINIA HYDRAULICZNA*	15
13. KONTROLA	16
14. KONSERWACJA	17
15. DANE TECHNICZNE	18



Należy obowiązkowo zapoznać się z poniższą instrukcją przed pierwszym użytkowaniem.



Prosimy się zapoznać z:

- Zasadami bezpieczeństwa i warunkami użytkowania.
- Sprzęganiem i rozprzęganiem narzędzia.
- Pełną obsługą poleceń.

1. ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Kierowanie kompletem ciągnik-podnośnik można powierzyć jedynie osobie wykwalifikowanej i zaznajomionej z warunkami.
- Kiedy ciągnik jest wyposażony w podnośnik przedni i przednią łądowarkę, operator musi obowiązkowo rozpręgnąć łądowarkę przed użyciem podnośnika MX (w kwestii rozpręgu patrz instrukcja obsługi łądowarki).
- UWAGA: przed wszelkim użytkowaniem przedniej łądowarki, upewnić się czy podnośnik przedni MX jest zablokowany hydraulicznie i czy ramiona podnośnika są zgięte lub schowane (patrz rozdział „Umieszczenie podnośnika w pozycji „transport”.”).
- Podnośnikiem sterować można wyłącznie z stanowiska kierowcy lub z pomocy pilota zewnętrznego dostarczonego przez MX. Panować nad sterowaniem aż do zakończenia manewrów.
- Polecenia uruchamiające podnośnik powinny wymagać stałego podtrzymywania, z wyjątkiem pozycji płynnej, którą podtrzymywać może zębatka.
- Nie opuszczać stanowiska kierowcy bez uniemożliwienia dalszych manewrów.
- Nie wolno przebywać w polu manewru kompletu podnośnik przedni/narzędzie podczas jego pracy.
- Przewóz lub podnoszenie osób przy pomocy podnośnika jest zabronione.
- Przed wszelkim przemieszczaniem się z narzędziem przednim należy zapewnić stabilność kompletu ciągnik-narzędzie poprzez umieszczenie przeciwcieżaru na tyle ciągnika. Przeciwcieżar musi zapewnić 20% masy brutto (ciągnik – narzędzie) na oś tylną ciągnika w celu umożliwienia pracy w optymalnych warunkach bezpieczeństwa.
- Nie należy przekraczać dozwolonego przez konstruktora ciągnika obciążenia na oś przednią.
- Nie należy przekraczać dopuszczalnego przez producenta opon maksymalnego nacisku na koła.
- Regularnie sprawdzać ciśnienie opon.
- Narzędzie sprzęgnięte z podnośnikiem przednim musi dać się podnieść na maksymalnym wysięgu podnośnika. Wszelkie przekroczenie limitów uniemożliwiające takie naprężenie jest ściśle zabronione.
- Przed wszelkim przemieszczaniem się użytkownik musi się upewnić, że podnośnik przedni jest sprawny i może być bezpiecznie używany.
- Podczas przemieszczania się z narzędziem przednim na drodze, podnośnik musi zawsze być w pozycji podniesionej. Obowiązkowe jest również przestrzeganie przepisów drogowych (wymary, sygnalizacja na narzędziu itd.).
- Podczas przemieszczania się na drodze bez narzędzia przedniego, podnośnik przedni musi zawsze być w pozycji „transport” (patrz rozdział „Ustawianie podnośnika w pozycji „transport”.”).
- W przypadku nagłego lub dłuższego zatrzymania ciągnika, silnik musi zostać zgaszony a podnośnik opuszczony.
- Holowane przy pomocy ciągnika oraz zaczepu znajdującego się na podnośniku przednim jest zabronione.
- Należy regularnie sprawdzać obecność zawleczek i śrub bezpieczeństwa. Nie zastępować ich innymi przedmiotami takimi jak: gwoździe, drut itd...
- Czynności diagnostyczne (przegląd) i/lub usuwanie części może wykonywać jedynie zawodowy mechanik przy jednoczesnym zapewnieniu, że przegląd odbędzie się w warunkach bezpiecznych dla niego i całego otoczenia.



Uwaga!

- Produkty MX przeznaczone są do używania przy maksymalnym ciśnieniu hydraulicznym określonym przez producenta w specyfikacjach ciągnika. Wyższe ciśnienie powoduje dodatkowe obciążenia, a tym samym unieważnia gwarancję na produkt MX.
- Nie zmieniać podłączeń przewodów.
- Wszelki montaż podnośnika przedniego MX niezgodny ze wskazaniem i taryfy MX obowiązujące w dniu zakupu unieważnia gwarancję MX dla całości sprzętu.
- Wszelka modyfikacja sprzętu MX (silowników, ramion, belki uchwytowej...) lub montaż na podnośniku przednim MX elementu pochodzenia innego niż MX zwalnia z odpowiedzialności i unieważnia gwarancję MX dla całości sprzętu.
- Dozwolone jest używanie jedynie części zamiennych MX. Nie należy modyfikować podnośnika przedniego MX bez uprzedniego uzyskania pisemnej zgody od producenta. Niestosowanie się do tych zasad może zagrażać bezpieczeństwu użytkownika. W przypadku zniszczeń czy uszkodzeń ciała, producent nie będzie ponosił żadnej odpowiedzialności.
- Gwarancja zostaje unieważniona jeśli normy oraz instrukcje obsługi i utrzymania podnośnika przedniego MX przewidziane w instrukcji obsługi nie będą respektowane.

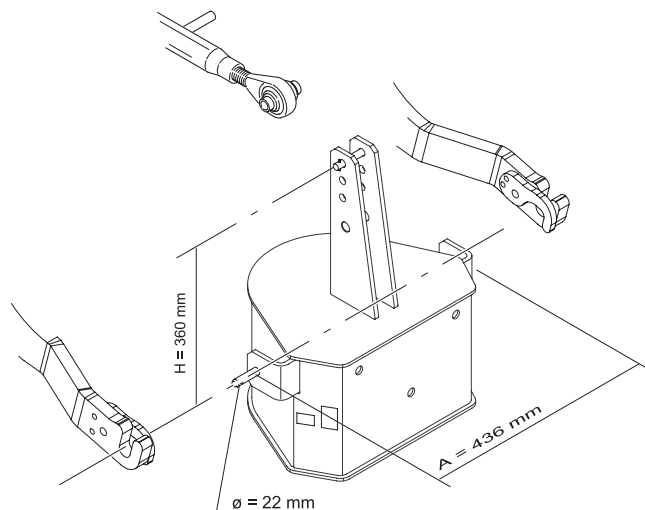
2. WARUNKI UŻYTKOWANIA

2.1 Sprzęganie osprzętu.

Przednie podnośniki zostały zaprojektowane dla narzędzi zgodnych z wymiarami sprzęgu określonymi w normie ISO 730-1 dla kat. 1N.

Rozstaw punktów sprzęgu narzędzia musi wynosić 436 mm (wymiar A, środek złącza kulowego, norma kat. 1N) z osią sprzęgu o średnicy 22 mm ($\varnothing D$).

Wysokość wysięgnika narzędzia musi wynosić 360 mm (wymiar H).



Zaczep osprzętu o wymiarze mniejszym niż wymiar H powoduje silne naprężenie w łączniku górnym prowadzące do niszczenia narzędzia.

Zaczep osprzętu o wymiarze większym niż wymiar H może powodować niszczenie przodu ciągnika (maska, wlot...) podczas podnoszenia.

2.2 Zwis przedni i użytkowanie na podłożu.

Sprzęgane narzędzie musi być mocowane jak najbliżej punktów zaczepienia na podnośniku przednim. Wspornik wzdłużny tworzy bowiem spore ograniczenie dla podnośnika przedniego (efekt dźwigni). Im bardziej mocowanie narzędzia będzie zwarte, tym mniejszy wpływ będzie miało na sprzęt. Użycie zwanego narzędzia polepsza również osiągi podnoszenia.

Podnośnik tej kategorii nie jest przeznaczony do pracy gruntowej. Narzędzie typu spulchniacz lub rozdrabniacz są niewskazane, aby zachować strukturę maszyny.

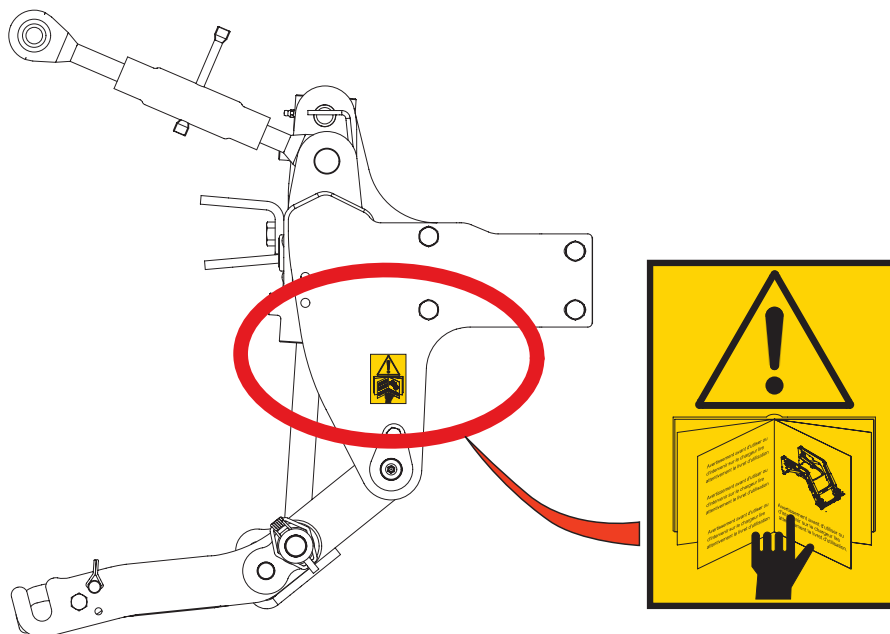


Uwaga!

Należy dokładnie przestrzegać zasad dot. sprzęgania i innego użytkowania narzędzia. Każde odstępstwo niesie za sobą poważne ryzyko uszkodzeń za które MX nie bierze odpowiedzialności.

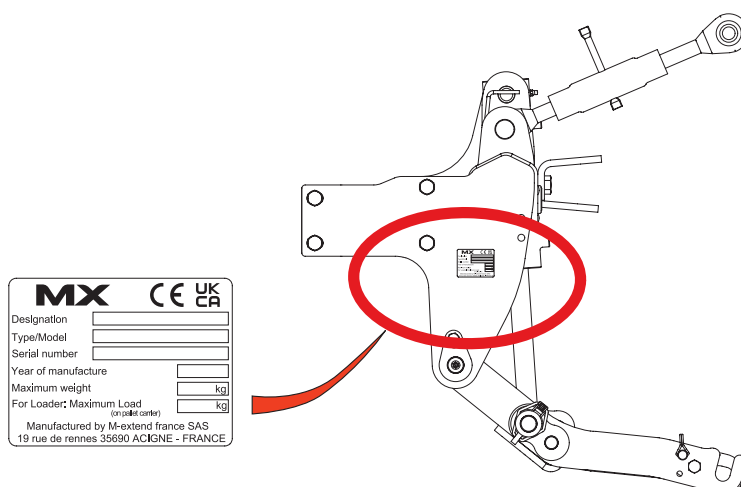
3. NAKLEJKI BEZPIECZEŃSTWA

Na podnośniku przednim znajduje się naklejka bezpieczeństwa. Upewnić się, że naklejka jest czysta i czytelna, ew. wymienić w przypadku zniszczenia.



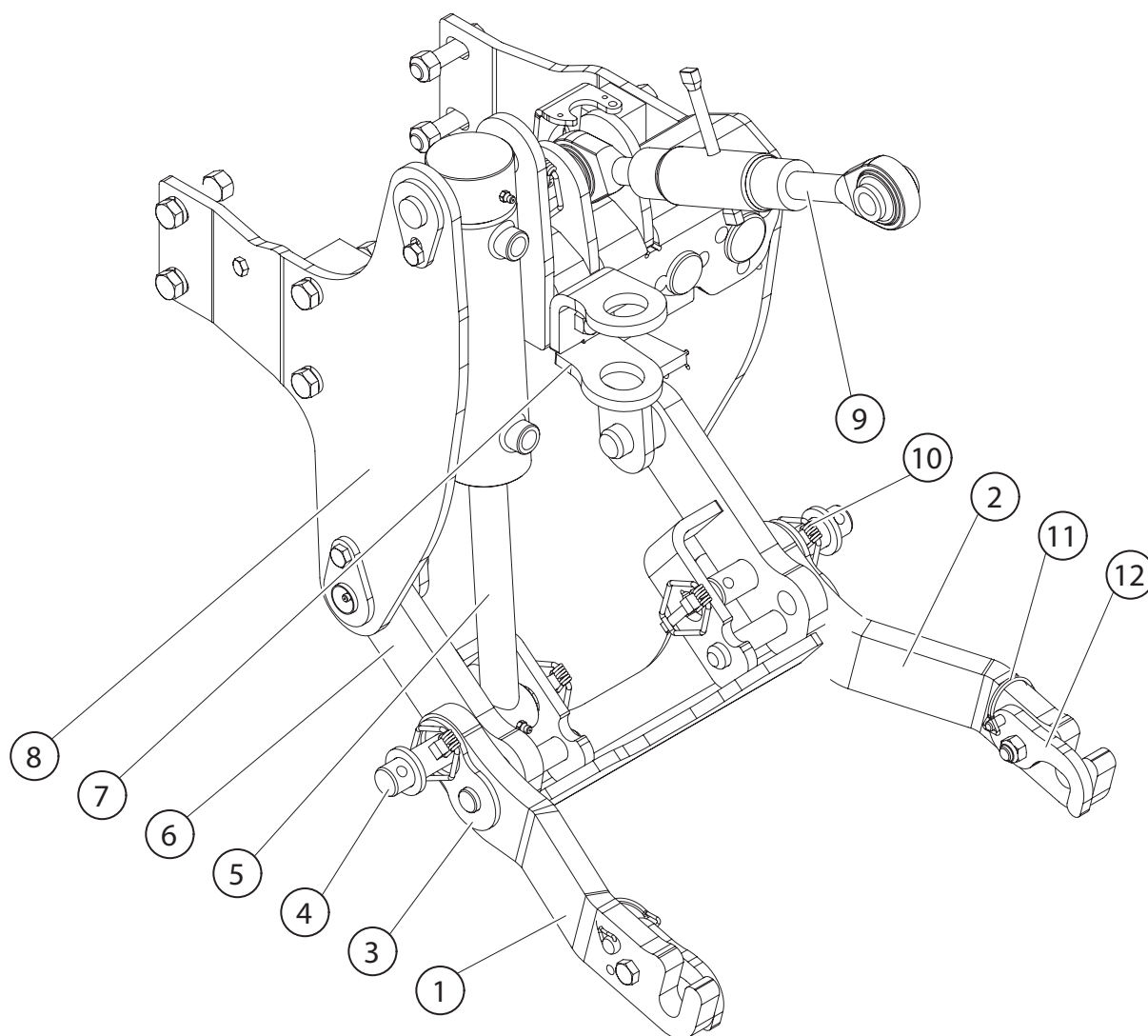
4. PŁYTKA ZNAMIONOWA

Płytką znamionową znajduje się na boku prawej ramy przedniego podnośnika.



Na płytce znajdują się typ i numer serii podnośnika, wymagane do uzyskania informacji, części zamiennych lub pomocy technicznej.

5. OPIS



- 1: Prawe ramię
- 2: Lewe ramię
- 3: Sworzeń zaczepowy
- 4: Oś
- 5: Siłownik
- 6: Odlewana belka uchwytowa
- 7: Hak zaczepowy (użyć osi o średnicy 30 mm)
- 8: Rama
- 9: Łącznik górny
- 10: Zawleczka zabezpieczająca
- 11: Zawleczka pałaka ochronnego
- 12: Dźwignia blokująca

6. USTAWIENIE PODNOŚNIKA PRZEDNIEGO W POZYCJI PRACY



Uwaga

Do wykonania tej czynności kierowca musi opuścić swoje stanowisko, uniemożliwiając tym samym wszelkie manewrowanie podczas jego obsługi podnośnika przedniego.

- 6.1** Znaleźć powierzchnię płaską i stabilną.
Zgasić silnik ciągnika, zaciągnąć hamulec ręczny.



- 6.2** Wyjść z kabiny i wyjąć zawleczkę z lewego ramienia.



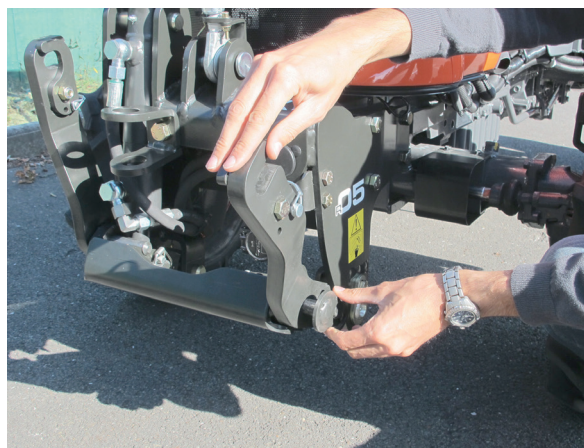
- 6.3** Przytrzymać lewe ramię i wyjąć oś.



6.4 Przekręcić ramię do przodu do osiągnięcia pożądanej pozycji.



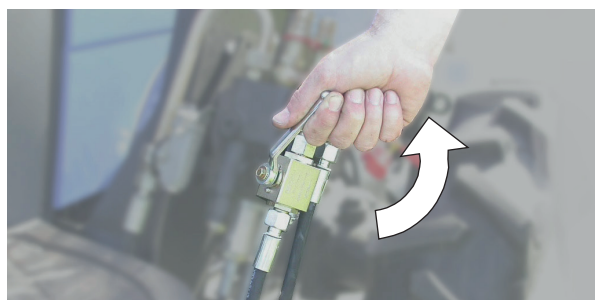
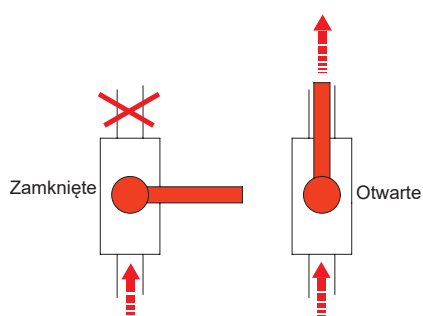
6.5 Umieścić oś z powrotem, zablokować zawleczką.



6.6 Powtórzyć operacje 6.2 do 6.5 dla prawego ramienia.



6.7 Otworzyć zawór odcinający.





- 7.4 Ustawić długość łącznika górnego w celu otrzymania pożądaney płynności narzędzia przedniego.
Zablokować ustawienie łącznika przy pomocy przeciwnakrętki.



Kontrole do wykonania przed pracą:

- Wykonać próbę podnoszenia dla sprawdzenia współpracy kompletu ciągnik/osprzęt przedni. Skontrolować szczególnie przestrzeń między łącznikiem górnym a maską ciągnika.
- Upewnić się, że wszystkie sworznie i zawlecзки są na miejscu i odpowiednio zablokowane.
- Sprawdzić stan blokady ramion sprzęgu (zasuwki muszą być odpowiednio zatrzaśnięte).

8. ROZPRZĘGANIE NARZĘDZIA PRZEDNIEGO



Uwaga

Do wykonania tej czynności kierowca musi opuścić swoje stanowisko, uniemożliwiając tym samym wszelkie manewrowanie podczas jego obsługi podnośnika przedniego.

- 8.1 Położyć narzędzie na płaskim i stabilnym podłożu. Zaciągnąć hamulec ręczny ciągnika.



- 8.2 Zdjąć łącznik górny z wysięgnika.



8.3 Przyłożyć łącznik górny do ramy podnośnika.



8.4 Odblokować uchwyty sprzęgu i opuścić ramiona podnośnika w celu zwolnienia narzędzia.



9. USTAWIENIE PODNOŚNIKA PRZEDNIEGO W POZYCJI PRZEWOZU



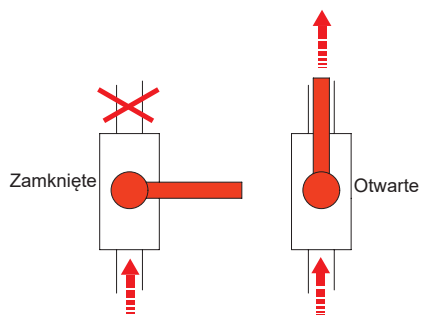
Uwaga

Do wykonania tej czynności kierowca musi opuścić swoje stanowisko, uniemożliwiając tym samym wszelkie manewrowanie podczas jego obsługi podnośnika przedniego.

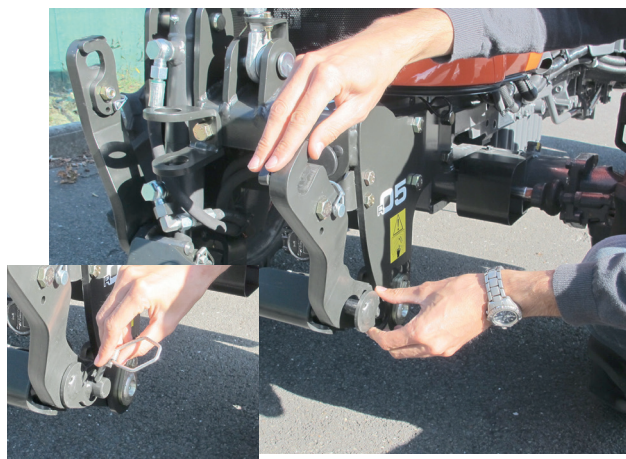
9.1 Znaleźć powierzchnię płaską i stabilną. Podnieść ramiona podnośnika. Zgasić silnik ciągnika i zaciągnąć hamulec ręczny.



9.2 Zamknąć zawór odcinający.



9.3 Wyjąć zawleczkę i oś podtrzymując lewe ramię.



9.4 Obrócić ramię lewe do tyłu i włożyć z powrotem oś i zawleczkę.

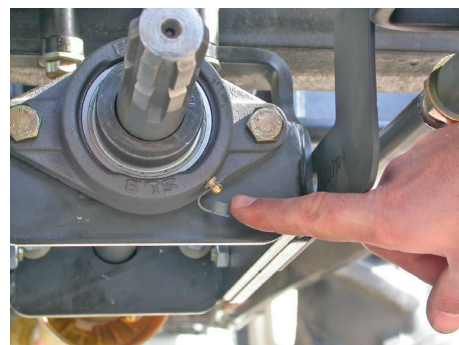
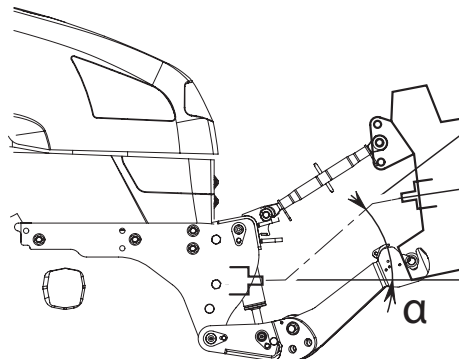


9.5 Powtórzyć operacje 9.3 do 9.4 dla prawego ramienia.

10. NAPĘD PRZEDNI WOM Z PRZEKŁADNIĄ DOLNĄ*

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA I ZALECENIA DOT. NAPĘDU WOM

- Nigdy nie uruchamiać silnika z załączonym WOM.
- Przed sprzęgnięciem narzędzia sprawdzić zgodność kierunku obrotu narzędzia z przednim WOM.
- Sprawdzić, czy prędkość i moc narzędzia są dostosowane do wału. W przeciwnym wypadku narzędzie nie może być sprzęgnięte i podłączone.
- Kontrolować i dostosowywać długość wałka przekazu między narzędziem a przednim WOM.
- Sprzęgło wałka przekazu musi być wyposażone w odpowiednią ochronę (zgodną z Normą ISO 5673-1).
- Nigdy nie podnosić ani nie opuszczać podnośnika z WOM pod obciążeniem.
- Sprawdzić kąty α i β sprzęgła narzędzia i wału. Ustawić łącznik górny w taki sposób, by te kąty były maksymalnie podobne w pozycji pracy. Wartość graniczna kątów α i β zależy od typu użytego sprzęgła (patrz instrukcja obsługi producenta sprzęgła).
- Wszelkie czynności konserwacyjne muszą być wykonywane przy wyłączonym silniku i narzędziu całkowicie zatrzymanym oraz zablokowanym hydraulicznie.
- Przed każdym użyciem wału, nasmarować część ruchomą wałka przekazu i śruby sprzęgła.
- Nigdy nie zmieniać podłączeń elektrycznych.
- Postępować zgodnie z zasadami konserwacji sprzętu (patrz rozdział „Utrzymanie”).
- Wskazówki dot. bezpieczeństwa w tej instrukcji nie zastępują przepisów bezpieczeństwa, zobowiązań ubezpieczeniowych ani praw krajowych i lokalnych. Należy się upewnić, że maszyna posiada sprzęt zgodny z prawem i przepisami lokalnymi.



Uwaga

Do wykonania tej czynności kierowca musi opuścić swoje stanowisko, uniemożliwiając tym samym wszelkie manewrowanie podczas jego obsługi podnośnika przedniego.

10.1 Przystąpić do sprzęgania narzędzia (patrz rozdział „Sprzęganie narzędzia przedniego”).

10.2 Podłączyć wałek przekazu do przedniego WOM.



Silnik ciągnika musi być zgaszony.

10.3 Uruchomić ciągnik oraz przedni napęd WOM zgodnie z instrukcją obsługi.



Kontrole do wykonania przed pracą:

- Sprawdzić współpracę kompletu ciągnik – osprzęt – wał przekładnikowy na całej przestrzeni podnoszenia przed uruchomieniem napędu WOM.

* w zależności od sprzętu

11. TRÓJKĄT MOCUJĄCY*

Mocowanie trójkąta typu żeńskiego A, każde narzędzie posiada swój własny trójkąt mocujący.

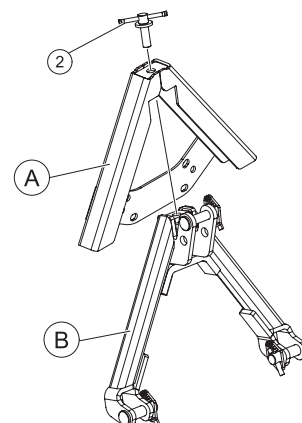
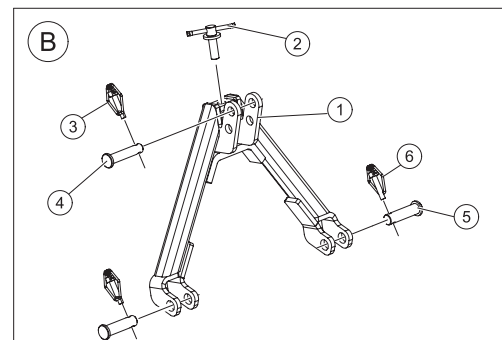
Mocowanie trójkąta typu męskiego B na podnośniku (patrz rozdział „Sprzęganie narzędzia przedniego”).

Wyjąć sworzeń nr 3 z elementu nr 1.

Wsunąć trójkąt typu męskiego B na trójkąt typu żeńskiego A.

Wsunąć na miejsce oś 3, która służy jako blokada trójkątów.

Ustawić ponownie łącznik górny.



12. POMOCNICZA LINIA HYDRAULICZNA*

Umożliwia zasilanie elementu hydraulicznego na przodzie podnośnika.

12.1 Podłączyć przewody hydrauliczne narzędzia ze złączkami hydraulicznymi „żeńskimi” 3/8". Dla ułatwienia podłączania zmniejszyć ciśnienie w układzie hydraulicznym.

12.2 Sterować linią hydrauliczną za pomocą rozdzielacza ciągnika lub rozdzielacza MX. (patrz rozdział „Sterowanie”).



* w zależności od sprzętu

13. KONTROLA

Przy oryginalnym rozdzielaczu ciągnika. Odnieść się do instrukcji obsługi ciągnika.

13.1 Przy rozdzielaczu ładowarki MX.

13.1.1 Ruchy podnoszenia-opuszczania podnośnika przedniego MX. Przechylić drążek MX do przodu lub do tyłu.



13.1.2 Sterowanie pomocniczą linią hydrauliczną (w zależności od wyposażenia). Przechylić drążek MX w lewo lub w prawo. W celu sterowania drugą linią hydrauliczną przytrzymać zielony przycisk na drążku i przechylić drążek w lewo lub w prawo.



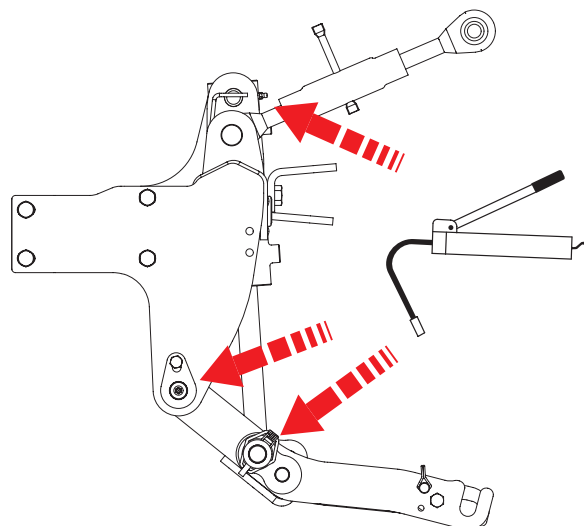
* w zależności od sprzętu

14. KONSERWACJA

Smarować co 10 godzin i po każdym myciu (woda usuwa smar), zwłaszcza po myciu wysokociśnieniowym. Patrz wskazane punkty smarowania.

Sprawdzić dokręcenie śrub po 10 i 50 godzinach pracy, a następnie co kolejnych 100 godzin zgodnie ze wskazanym momentem dokręcenia.

Sprawdzić przed i po każdym użytkowaniu czy nie pojawiły się ewentualne wycieki i czy nie zostały utracone osie lub zakrętki. Rama i siłowniki są wyposażone w pierścienie zużywalne. W przypadku nadmiernego zużycia (+/-2 mm) wymienić na nowe pierścienie MX.



Wał odbioru mocy przedni:

Po pierwszych 50 godzinach pracy ciągnika, a następnie do 500 kolejnych (lub raz do roku):

- Dokonać wymiany oleju i filtra na nowy MX (patrz procedura demontażu filtra poniżej).
- Napełnić następnie pojemnik oleju aż do poziomu zaznaczonego obok. Zalecany olej typu STOU (Super Tractor Oil Universal) 10W30, 10W40 lub odpowiednik.

UWAGA: Regularnie sprawdzać poziom oleju w pojemniku WOM i uzupełnić jeśli zajdzie potrzeba.

15. WŁAŚCIWOŚCI TECHNICZNE

	R05N	R08N
Kategoria podnośnika przedniego	1N	1N
Udźwig na końcówkach ramion podnośnika*	500 kg	800 kg
Udźwig ze środkiem ciężkości narzędzia 610 mm od rotul*	500 kg	550 kg
Teoretyczny rozstaw ramion (strona wewnętrzna ramion)	405 mm	405 mm
Wysokość ramion podnośnika względem podłoża*		
w pozycji niskiej (1)	< 200 mm	< 200 mm
w pozycji wysokiej (2)	> 450 mm	> 450 mm
Uchwyty sprzęgu	-	-
Łącznik górny / długość	Kat. 1 / 345 do 500 mm	Kat. 1 / 345 do 500 mm
Napęd WOM z przekładnią dolną**		
Prędkość wyjśc. WOM	2000 obr./min	2000 obr./min
Profil wałka wyjściowego (DIN 9611)	1 3/8" – 6 rowków	1 3/8" – 6 rowków
Kierunek obrotu (widziany z siedzenia kierującego ciągnikiem)	prawo	prawo
Przedni napęd WOM**		
Maks. moc WOM	100 KM	100 KM
Prędkość wyjśc. WOM	1000 obr./min	1000 obr./min
Profil wałka wyjściowego (DIN 9611)	1 3/8" – 6 rowków	1 3/8" – 6 rowków
Kierunek obrotu (widziany z siedzenia kierującego ciągnikiem)	prawo	prawo

* Dane średnie. Różnią się w zależności od właściwości ciągnika.

** Opcja dostępna w zależności od zgodności ciągnik – podnośnik przedni.

OŚWIADCZENIE ZGODNOŚCI



Konstruktor:

M-extend France SAS

Siedziba: 19, Rue de Rennes, 35690 Acigné (Francja).

Zarejestrowana w RCS Rennes pod numerem 639 200 260.

Oświadczam, że sprzęt:

Ładowacz przedni T408evo lub T408+evo lub T410evo lub T410+evo lub T412evo lub T412+evo lub T414evo
lub T417evo lub T418evo lub TX420evo lub TX425evo lub TX430evo
lub

Ładowacz przedni U503 lub U504 lub U505 lub U506 lub U506+ lub U507 lub U508 lub U508+ lub U509 lub
U510 lub U510+ lub u511 lub U512 lub U512+ lub U514 lub U514+
lub

Ładowacz przedni A104 lub A106 lub A110 lub F303 lub F304

lub

Ładowacz przedni C1 lub C1s lub C2u lub C2 lub C2+ lub C3u lub C3 lub C3+ lub C4 lub C4+

lub

Osprzęt do ładowacza BMS lub BRDS lub BQU lub BF + GF lub CGU lub TR lub TRu lub BMSC lub CGC lub
TRC lub BT lub BR lub BC lub BF lub BMSU lub BRU lub BFU lub CL lub BRC lub BFC lub LC lub CG lub BP lub
SG lub BB lub PCS lub LS lub PG

lub

Osprzęt do ładowacza samobieźnego BMSA lub CGA lub BTA lub TR lub BCA lub BCDA

lub

Łyżka do paszy BD lub GDT

lub

Manubal L40 lub L400 lub L400HD lub L500 lub L6000 lub C30 lub C40 lub U40 lub V40 lub V60 lub V500 lub W500
lub V400HD lub V5000HD lub V7000HD

lub

Podnośnik przedni R04 lub R05 lub R06 lub R08 lub R09 lub R10 lub R12 lub R16 lub R20 lub R28 lub R38 lub
R53

lub

Obciążnik M250 lub M400 lub MM600 lub MM900 lub MM1200 lub MM1500 lub MM400AD lub MBX
lub MXS 250 lub MXS 400 lub MXS 600 lub BOX 100L lub BOX 150L lub MBX XS

lub

Multibumper

którego numer seryjny to:

prosimy wpisać w powyższej ramce numer seryjny znajdujący
się na tabliczce znamionowej sprzętu.

znajdujący się na liście numerów seryjnych od 000001001 do 999999365,

jest zgodny z rozporządzeniem «Maszyny» 2006/42/WE.

M-extend France SAS, 19 rue de Rennes - Acigné (35690), jest upoważniony do sporządzania dokumentacji technicznej.

Acigné, 2 wrzesień 2025

B. Gauchenot
Dyrektor zarządzający



M-extend France SAS

19, rue de Rennes

B.P. 83221

FR-35690 ACIGNÉ

Email : contact@m-x.eu

Web : www.m-x.eu